



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة الثانية والثمانون

روما، 8-9 سبتمبر/أيلول 2004

الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

- 1 - يرجى من المجلس التنفيذي الإحاطة بأن المرفقين الأول والثاني يتضمنان التفاصيل المتعلقة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في إطار البرنامج العادي للصندوق في 30 يونيو/حزيران 2004. وفيما يتعلق بالمعلومات المدرجة في الفقرات التالية، فإنها لا تحتوي على طلب لأي مبالغ إضافية للسلطة المذكورة في دورة المجلس التنفيذي هذه.
- 2 - طبقاً للأسلوب الجديد لاستخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً، فسيتم الاحتفاظ بـ "مجموع صافي التدفقات" كموارد متاحة لعقد الالتزامات في ظل قرار التجديد السادس. وخلال الفترة الممتدة من يناير/كانون الثاني إلى يونيو/حزيران 2004، أشارت التقديرات إلى أن مجموع صافي التدفقات بلغ 195.6 مليون دولار أمريكي، على نحو ما هو مبين في المرفق الأول. وبعد أن تؤخذ القروض والمنح المعروضة على دورة المجلس هذه في الحسبان والبالغة قيمتها 108.7 مليون دولار أمريكي كما هو وارد في المرفق الرابع، فإن حجم الصافي المرسل من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات يبلغ نحو 143.9 مليون دولار أمريكي.
- 3 - يبين المرفق الثاني تفاصيل مساهمات الدول الأعضاء المستبعدة على وجه التحديد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات في 30 يونيو/حزيران 2004.
- 4 - يعرض المرفق الثالث تفاصيل القروض والمنح التي اعتمدها المجلس التنفيذي في دورته الحادية والثمانين في أبريل/نيسان 2004.
- 5 - يحتوي المرفق الرابع على معلومات عن المنح والقروض المعروضة على المجلس التنفيذي في دورته الحالية، والتي تبلغ قيمتها نحو 74.0 مليون وحدة حقوق سحب خاصة. وبناء على أسعار الصرف السارية في 30 يونيو/حزيران 2004، فإن هذه القروض والمنح تبلغ في مجموعها ما يقرب من 108.7 مليون دولار أمريكي.

6 - يعرض المرفق الخامس الالتزامات في ظل سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال عام 2003.

7 - يبين المرفق السادس صافي التدفقات المتوقعة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2004.

سلطة الالتزام بالموارد مقدما وحدها الأعلى

8 - أجاز مجلس المحافظين في دورته العشرين في فبراير/شباط 1997 استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما. والغرض الرئيسي من هذه السلطة هو سد النقص في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات بالقروض والمنح التي تمت الموافقة عليها، والذي قد ينشأ في سنة معينة بسبب التأخير في تسلم مدفوعات المساهمات، وتقلب معدل العائد من الاستثمارات، و/أو التأخير في تلقي الدفعات أو مدفوعات سداد القروض المقدمة من الصندوق.

9 - وعند اعتماد خطة سلطة الالتزام بالموارد مقدما في التجديد الرابع، تم وضع حد أقصى للمبلغ الذي يمكن إتاحتها في ظل هذه السلطة أثناء فترة التجديد، وهو 450 مليون دولار أمريكي. وكان ذلك يعادل حجم التدفقات العائدة على مدى ثلاث سنوات في ذلك الوقت. وتعرض الوثيقة GC 24/Res.119/XXIV/Rev.1 إجراءات استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال فترة التجديد الخامس.

10 - تعرض الوثيقة GC 26/Resolutions/Rev.1 إجراءات استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما خلال فترة التجديد السادس. ويستند الحد الأقصى لاستخدام هذه السلطة في فترة التجديد السادس على المبادئ ذاتها المطبقة في فترتي التجديدين الرابع والخامس، أي أنه يمثل حجم التدفقات العائدة على مدى ثلاث سنوات. وحسب التقديرات الراهنة لتدفقات القروض العائدة، فإن ذلك سيصل إلى نحو 570 مليون دولار أمريكي. على أنه تم التأكيد أيضاً خلال اجتماعات هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السادس على أن من الواجب بذل الجهود لإبقاء استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً دون هذا الحد الأقصى. وبناء على الإجراءات الحديثة المعتمدة سيتم الاحتفاظ بـ "إجمالي صافي التدفقات" كمورد متاح لعقد الالتزامات. وإذا ما دعت الضرورة، فإن سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي يتم طلبها في كل دورة من دورات المجلس التنفيذي سوف تعتبر عندئذ على أنها تمثل الفائض من الالتزام بالقروض والمنح الذي يزيد عن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات. وفي نهاية كل عام، وبعد الأخذ بعين الاعتبار صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات، سيتم تعديل سلطة الالتزام بالموارد مقدما بناء عليه. ومن شأن هذا الإجراء أن يجعل من استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما أكثر وضوحاً وشفافية. وبذلك يكون أي استخدام إضافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما في أي سنة من السنين هو ببساطة المبلغ الإجمالي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما الذي حظي بموافقة المجلس التنفيذي خلال دوراته الثلاث في العام المذكور.

11 - كما يتضح من المرفق الخامس، بلغ الرصيد المرحل في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 من سلطة الالتزام بالموارد مقدما ما قيمته 331.1 مليون دولار أمريكي. ويشهد الاستخدام الصافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما اتجاهها انخفاضياً حيث بلغت قيمته 153.7 مليون دولار أمريكي في 2001 و124.1 مليون دولار أمريكي في 2002 و53.3 مليون دولار أمريكي في 2003. وعلى نحو ما هو مبين في المرفق السادس، فإن إجمالي صافي التدفقات العائدة بين يناير/كانون الثاني وأغسطس/آب 2004 يقدر بنحو 252.6 مليون دولار أمريكي، بعد أن تؤخذ في الحسبان التزامات القروض والمنح المعتمدة حتى هذا التاريخ من عام 2004. وتبلغ قيمة القروض والمنح المقترحة على دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 108.7 مليون دولار أمريكي. ولهذا، فليس من المطلوب من المجلس التنفيذي في دورته الحالية أي تفويض باستخدام إضافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما. وستعرض على المجلس التنفيذي في دورته الثانية



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

والثمانين نسخة مستوفاة من هذه الوثيقة وذلك فحسب في حال تدهور وضع الموارد الصافية للصندوق تدهورا كبيرا خلال الفترة السابقة لدورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول.

المرفق الأول

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات¹

في 30 يونيو/حزيران 2004

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	الأصول المتاحة بعملات قابلة للتحويل
	النقدية والاستثمارات
2 541 443	السندات الإذنية من الدول الأعضاء
355 394	المبالغ المطلوبة الأخرى للصندوق
<u>2 936 678</u>	
	مخصوم منها:
(285 455)	المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم المتركمة
(95 000)	الاحتياطي العام
(1 963 580)	المبالغ غير المصروفة من القروض
(465 156)	قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم ينفذ مفعولها بعد
(2 461 129)	المبالغ غير المصروفة من المنح
(86 406)	طلبات سحب على ذمة السندات الإذنية غير المدفوعة (انظر المرفق الثاني)
<u>(2 927 990)</u>	
8 688	الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
	مخصوم منها:
(121 088)	قروض لم توقع اتفاقياتها بعد
(23 116)	منح لم توقع اتفاقياتها بعد
<u>(135 516)</u>	صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدا - ومجموع التدفقات الصافية لعام 2004

252 722	صافي التدفقات العائدة المقدره بين يناير/كانون الثاني ويونيو/حزيران
(57 107)	الالتزامات الفعلية من القروض والمنح المعتمدة في الدورة الحادية والثمانين للمجلس التنفيذي
<u>195 615</u>	صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات (مجموع التدفقات الصافية حتى هذا التاريخ من عام 2004)
	سلطة الالتزام بالموارد مقدا المستخدمة بين يناير/كانون الثاني ويونيو/حزيران 2004
331 131	سلطة الالتزام بالموارد مقدا المرحلة في 1 يناير/كانون الثاني 2004

¹ استخلصت الحسابات على أساس المعاملات والمساهمات الفعلية للقروض والمنح. أما الأرقام الأخرى فتستند إلى أحدث التقديرات المتاحة.

المرفق الثاني

**الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
في إطار البرنامج العادي للصندوق
في 30 يونيو/حزيران 2004
مبالغ مرصودة خصيصا
(بآلاف الدولارات الأمريكية)**

البرنامج العادي للصندوق	
	السحب من مساهمات الموارد الأولية
	سندات إئذنية لم تدفع بعد
29 358	إيران
<u>13 717</u>	العراق
43 075	
	السحب من مساهمات التجديد الأول للموارد
	سندات إئذنية لم تدفع بعد
31 099	العراق
<u>508</u>	قطر
31 607	
	السحب من مساهمات التجديد الثاني للموارد
	سندات إئذنية لم تدفع بعد
5 000	موريتانيا
<u>2</u>	قطر
5 002	
	السحب من مساهمات التجديد الثالث للموارد
	سندات إئذنية لم تدفع بعد
600	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
6 087	الجمهورية العربية الليبية
<u>25</u>	موريتانيا
6 712	
	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا الواقعة جنوبي الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
	السحب من مساهمات المرحلة الأولى
	سندات إئذنية لم تدفع بعد
<u>10</u>	موريتانيا
86 406	مجموع المبالغ المستبعدة على وجه التحديد



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق الثالث

القروض والمنح المقترحة المعتمدة في الدورة الحادية والثمانين للمجلس التنفيذي

القروض المقترحة		
المعادل بوحدات حقوق السحب الخاصة ¹	اسم البرنامج/المشروع	البلد
9 950 000	البرنامج الخاص بقطاع التمويل الريفي	الصين
8 050 000	مشروع التنمية الزراعية في الهضاب، مقاطعتي كوفيت وكوفيت الغربية	الكونغو
10 000 000	برنامج الإعاش الزراعي في المقاطعة الاستوائية	جمهورية الكونغو الديمقراطية
4 850 000	مشروع الإدارة التشاركية المتكاملة لمستجمعات المياه	غامبيا
32 850 000		المجموع الفرعي
المنح المقترحة		
المعادل بوحدات السحب الخاصة ¹	اسم البرنامج/المشروع	المؤسسة
897 976	مشروع تنمية وتعميم زراعة الذرة القادرة على تحمل الإجهاد بغية تحقيق الأمن الغذائي المستدام في غرب ووسط وشرق أفريقيا - المرحلة الثانية	المركز الدولي لتحسين الذرة والقمح
587 138	برنامج تعزيز القدرات الإقليمية على رصد وتقييم مشروعات التخفيف من وطأة الفقر في أمريكا اللاتينية والكاريبي - المرحلة الثالثة	مركز تشجيع الدراسات والتنمية
863 439	دعم تعبئة الموارد من أجل تنفيذ برامج العمل والمبادرات ذات الصلة	الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو من التصحر، وبخاصة في أفريقيا
897 976	برنامج تنمية سبل العيش المستدامة للمجتمعات المحلية الرعوية الزراعية في غرب آسيا وشمال أفريقيا	المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة
932 514	برنامج إيقاظ موارد المياه العذبة بإنتاج النباتات القادرة على تحمل الملوحة في المناطق الهامشية من غرب آسيا وشمال أفريقيا - فرصة لرفع دخول فقراء الريف	المركز الدولي للزراعة البيولوجية في الأراضي المالحة
828 901	تنويع النظم الزراعية لأصحاب الحيازات الصغيرة في أفريقيا الوسطى والغربية من خلال زراعة أصناف الأشجار المحلية (المرحلة الثانية)	المركز الدولي لبحوث الحراجة الزراعية
897 976	برنامج تمكين مزارعي منطقة الساحل من استقطاب أصول تنويع محاصيلهم بغية تعزيز استراتيجياتهم المعيشية	المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية
690 751	تحويلات المغتربين والتنمية الريفية في أمريكا اللاتينية والكاريبي: تعزيز قدرات فقراء الريف في البلدان المتلقية لتحويلات المغتربين	مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
6 596 671		المجموع الفرعي
39 446 671		المجموع

¹ ما يعادل نحو 58.2 مليون دولار أمريكي على أساس سعر الصرف في 31 مارس/آذار 2004.

المرفق الرابع

القروض والمنح المقترحة على الدورة الثانية والثمانين للمجلس التنفيذي للموافقة عليها

القروض المقترحة			
المعادل بوحدات حقوق السحب الخاصة ¹	المعادل بالدولار الأمريكي ¹	اسم البرنامج/المشروع	البلد
8 557 782	12 560 000	مشروع تنمية الشمال الشرقي	أذربيجان
15 671 098	23 000 000	مشروع دعم تنمية المشروعات الأسرية الريفية في الشمال الشرقي	البرازيل
11 300 000	16 584 671	البرنامج الانتقالي لإعادة الإعمار في فترة ما بعد النزاعات	بوروندي
7 978 633	11 710 000	برنامج الحيازات الإيجارية الحرجية والحيوانية	نيبال
14 076 734	20 660 000	برنامج الشراكة ودعم السبل المعيشية في المنطقة الجافة	سري لانكا
9 800 000	14 383 166	مشروع إدارة الموارد المجتمعية في الضالع	اليمن
67 520 517	99 097 837		المجموع الفرعي
المنح المقترحة			
المعادل بوحدات حقوق السحب الخاصة ¹	بالدولار الأمريكي	اسم المشروع/البرنامج	المؤسسة
817 622	1 200 000	المبادرات الإقليمية للطلب على المياه	مركز بحوث التنمية الدولية
817 622	1 200 000	برنامج بناء التحالفات الاستراتيجية والترويج للابتكارات والتعلم في التمويل الريفي	المجموعة الاستشارية لمساعدة أشد الناس فقرا
1 022 028	1 500 000	تحسين سبل العيش في المناطق الريفية من أفريقيا الغربية والوسطى من خلال نظم الأيام المنتجة والتنافسية - المرحلة الثانية	المعهد الدولي للزراعة الاستوائية
1 315 009	1 930 000	منحة مساعدة تقنية مقدمة إلى الائتلاف الدولي المعني بالأراضي لدعم برنامج تعزيز الحصول الأمن لفقراء الريف على الأراضي والخدمات الداعمة ذات الصلة	الائتلاف الدولي المعني بالأراضي
681 352	1 000 000	التغلب على الفقر في المجتمعات المحلية المنتجة لجوز الهند: الموارد الوراثية لجوز الهند لسبل معيشية مستدامة	المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية
810 809	1 190 000	برنامج إدارة مناطق الأرز في المرتفعات الهامشية لأغراض الأمن الغذائي والاستدامة البيئية	المعهد الدولي لبحوث الأرز
838 065	1 230 000	منحة مساعدة تقنية - المرحلة السادسة	الوحدة الإقليمية للمساعدة التقنية
231 115	339 220	برنامج الشراكة ودعم السبل المعيشية في المنطقة الجافة	سري لانكا
681 352	1 000 000	منحة مساعدة تقنية لدعم تطوير شبكة النباتات الطبية في الأرجنتين والبرازيل والباراغواي والأوروغواي	مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
6 513 181	9 559 200		المجموع الفرعي
74 033 698	108 657 037		المجموع

¹ بناء على سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل حقوق السحب الخاصة البالغ 1.46767، وبالاستناد إلى المبالغ بالدولارات الأمريكية للقروض التي لم تتجز مفاوضاتها بعد، وإلى المبالغ بحقوق السحب الخاصة للقروض التي تم التفاوض بشأنها بالفعل.



المرفق الخامس

تحليل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما

2002	
(بملايين الدولارات الأمريكية)	
153.7	(1) سلطة الالتزام بالموارد مقدما المرحلة من الفترة السابقة
124.1	(2) الاستخدام الصافي لسلطة الالتزام بالموارد مقدما*
277.8	(3) المبلغ المرسل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما

*يعادل قيمة القروض والمنح التي وافق عليها المجلس التنفيذي والبالغه 388.1 مليون دولار أمريكي زاندا التزامات المنح الإضافية وقدرها 7.9 مليون دولار أمريكي، ناقصا صافي تدفقات عام 2002 وقدره 271.9 مليون دولار أمريكي.

2003	
من يناير/كانون الثاني إلى ديسمبر/كانون الأول (بملايين الدولارات الأمريكية)	
0	(1) الموارد المتاحة في بداية الفترة
	تحليل التدفقات
185.2	تدفقات القروض العائدة
37.2	القروض الملغاة
147.0	مساهمات الأعضاء
108.0	صافي عائد الاستثمار
(86.9)	النفقات التشغيلية، التأمين الطبي بعد الخدمة، برنامج التغيير الاستراتيجي، نفقات اعتماد تمويل تجهيز المشروعات
(27.0)	تحويلات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(11.2)	منح متنوعة
1.6	صافي تقلبات أسعار الصرف
13.2	الإفراج عن المساهمات المستبعدة
367.1	(2) مجموع صافي التدفقات
77.3	القروض والمنح المعتمدة في إطار سلطة الالتزام بالموارد مقدما (دورة المجلس التنفيذي 78)
99.8	القروض والمنح المعتمدة في إطار سلطة الالتزام بالموارد مقدما (دورة المجلس التنفيذي 79)
243.3	القروض والمنح المعتمدة في إطار سلطة الالتزام بالموارد مقدما (دورة المجلس التنفيذي 80)
420.4	(3) سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي وافق عليها المجلس التنفيذي
(420.4)	(4) التزامات القروض والمنح
(367.1)	(5) سلطة الالتزام بالموارد مقدما المغطاة من التدفقات في الفترة المعنية
0	الموارد المتاحة في نهاية الفترة (=1+2+3+4+5)
331.1	(6) المبلغ المرسل من سلطة الالتزام بالموارد مقدما (=3+5+الفترة السابقة)
53.3	مجموع التدفقات الصافية (=3+5)



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المرفق السادس

صافي التدفقات المتوقعة حتى تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2004

تقديرات التدفقات بين يناير/كانون الثاني وديسمبر/كانون الأول 2004	التدفقات الصافية المتوقعة بين يوليو/تموز وأغسطس/آب 2004	تقديرات التدفقات بين يناير/كانون الثاني ويونيو/حزيران 2004 بما في ذلك الدورة الحادية والثمانين للمجلس	
-	195.6	-	1 (الموارد المتاحة في بداية الفترة تحليل التدفقات تدفقات القروض العائدة القروض الملغاة مساهمات الأعضاء صافي عائد الاستثمار
190.0	31.7	111.0	النفقات التشغيلية، اعتماد تمويل تجهيز البرامج، برنامج التغيير الاستراتيجي
50.0	8.3	15.7	الإفراج عن المساهمات المستبعدة
184.0	18.9	142.4	
67.5	13.5	26.7	
(92.2)	(15.4)	(44.9)	
1.8	-	1.8	
401.1	57.0	252.7	2 (مجموع صافي التدفقات
(449.0)	-	(57.1)	3 (التزامات القروض والمنح
-	252.6	195.6	4 (تقدير الموارد المتاحة بعد دورة أبريل/نيسان للمجلس التنفيذي (3+2+1=)
47.9	-	-	الاستخدام التقديري لسلطة الالتزام بالموارد مقدماً في عام 2004
331.1	-	-	المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً (= فترة سابقة)
379.0	-	-	المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً

أ بناء على الفترة المعنية للتوقعات السنوية في الوثيقة GC 27/L.4، المعنونة 'برنامج العمل والميزانية الإدارية للصندوق ومكتب التقييم لعام 2004' (باستثناء عمليات النقل من موارد الصندوق إلى حسابات أمانة الصندوق لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وخطة التأمين الصحي بعد الخدمة، التي ستنفذ في وقت لاحق من العام في حال الحاجة إليها فحسب) وأحدث النتائج والتوقعات المتعلقة بالاستثمارات، وبيانات القروض، والمساهمات.

ب تعتمد تقديرات المبالغ المرحلة على بعض الافتراضات، ولاسيما ما يتعلق بعائد الاستثمار وبأن مدفوعات المساهمات ستزد من الجهات المانحة الرئيسية.

